
**3rd Session, 58th Legislature
New Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017**

**3^e session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017**

BILL

23

**An Act to Amend the
Inshore Fisheries Representation Act**

Read first time: December 6, 2016

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. RICK DOUCET

PROJET DE LOI

23

**Loi modifiant la
Loi sur la représentation dans l'industrie
de la pêche côtière**

Première lecture : le 6 décembre 2016

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. RICK DOUCET

BILL 23

**An Act to Amend the
Inshore Fisheries Representation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 1 of the Inshore Fisheries Representation Act, chapter 174 of the Revised Statutes, 2011, is amended

(a) in the definition “region” by striking out “Region 2 or Region 3” and substituting “Region 2, Region 3 or Region 4”;

(b) by repealing the definition “Region 3” and substituting the following:

“Region 3” means the area following the coastline of the Province bordering on the Bay of Fundy from the border with the Province of Nova Scotia to Goose River and includes Grand Manan Island and Whitehead Island. (*Région 3*)

(c) by adding the following definition in alphabetical order:

“Region 4” means the area following the coastline of the Province bordering on the Bay of Fundy from Goose River to the border with the State of Maine and includes all islands in the area except Grand Manan Island and Whitehead Island. (*Région 4*)

PROJET DE LOI 23

**Loi modifiant la
Loi sur la représentation dans l’industrie
de la pêche côtière**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 L’article 1 de la Loi sur la représentation dans l’industrie de la pêche côtière, chapitre 174 des Lois révisées de 2011, est modifié

a) à la définition de « région », par la suppression de « la Région 2 ou la Région 3 » et son remplacement par « la Région 2, la Région 3 ou la Région 4 »;

b) par l’abrogation de la définition de « Région 3 » et son remplacement par ce qui suit :

« Région 3 » Le secteur qui longe le littoral de la province qui touche la baie de Fundy à partir de la frontière de la province de la Nouvelle-Écosse jusqu’à la rivière Goose, y compris l’île Grand Manan et l’île White Head. (*Région 3*)

c) par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :

« Région 4 » Le secteur qui longe le littoral de la province qui touche la baie de Fundy à partir de la rivière Goose jusqu’à la frontière de l’État du Maine, y compris toutes les îles dans le secteur à l’exception de Grand Manan et de White Head. (*Région 4*)

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*